Jellema gaarne spreken maar ben verbaan
ben af. Het macht nog gebeuren als wij het
leven mogen in August. Mijn broer zegt
dat hij gaarne u en de andere familie wil
bezoeken. Hij wil, dat ik mee ga. Maar ik
kan wel zien, dat er dit zomer niet van
kan komen. Of hij zal komen weet ik niet.
Ik hope het en ging ook gaarne mee
als ik kan. Maar, dat gaat nog zoo maar
niet.

En nu Geliefden! moet ik afbreken
hopende dat u deze bereikt met Gods
zegen en in goeden welstand.

Weest dan ook hartelijk van ons
[illegible]

Ik had in mijn vorigen brief u
mede gedeeld dat mijn zuster Geertien
in Dec. op 19 verleden jaar overleden is.
Zij was juist 50 jaar. Siet haar man en
10 kinderen achter, waarvan 5 getrouwd
zijn en 5 nog minderjarig. Zij is in
het geloof op haar zalig maker heengegaan
waarin zij ook wacht wandelen. Zij heeft
een gevoeglijk huwelijk gehad met
haren man. Veel gewoonteld met
[illegible]

3) Dat mag u velicht wat
vreemd toeschijnen. In
een brief kan men niet
wel daar over uitwijden
Over al, in mij boven is het mij steeds
duidelijk geworden, dat
mijne schouders niet
breed en sterk waren, in
muilijkheden. De goede
God heeft in Zijne voor=
zieningheid daarmede
rekening gehouden.
In ons Huwelijk, en ook
met onze Kinderen, waren
er geen donkere Wolken.
De meste jammerklachten
of Nootgeschrij, welke
voor den Throon der gena=
de gekomen zijn, waren
wegens Kerkelijke moeilijk=
heden. Ben ik wel geen

4) Evangeliedienar geworden,
zoo heeft de Heere mij
toch vergund, naar de
omstandigheden, die ge=
paard gaan bij nieuwe
Nedersetting, veel te mogen
werken, en ook te zeegenen.
Door mijn goede Vrouw was
het voor mij mochelijk. Ook heeft
zij selfs veel gedaan. Heb
voor enkele jaaren eens
geschreeven, dat zij meer
als 40 malen geroepen werd
om als Vroedvrauw te dienen.
Waar ik nu eenmaal aan
het roemen ben, laat mij
toe, om er aan toe te
voegen, dat alle die ge=
noemde dingen, financiel,
niets noemenswaardig
inbrachten. De Heere ons

door andere wegen
mildelijk ~~ons~~ met goederen
heeft gezegend. Siet
daar hebt u in korte treken
onsen levensloop. En nu
de avond van ons leven
daar is, zijn wij zoo wel
verenigd met onsen weg
en ons werk, zoo als het
geweest is. En gij mijn Siel
loofd gij Hem boven all.

Onsen Familien Kring, dat
is mijn Neffens en Nichten
word ook hier al door
dunner. Dat Hendrik
Walkotten aan een
Beroerte overleden is
verleden voorsommer,
dat hebt u wel gehoord.
Gertien is ook niet meer
Jan en Hindriken leven noch

6 Van mijne 4 sustern leven
noch 3. Alhuis is noch wel.
Van Haverdinks weeten wij
niet, van allen, juist hoe
het is. Erlang zijn allen
van dat Geschlacht
heen gegaan. Veelen,
ja zeer veelen, zoo niet
alle, hoopen wij in hier-
lijkheid weder te ont-
moeten. Graag hadden
wij, van alle de Kinderen,
aldaar van elk iets, en klein be-
richt. Ja de rij is wel
wat lang. Doch als ik
vragen mag, neemt er
een paar uuren voor.
Met nadruk mochten wij
vragen naar die Jonge
van Hussies welke zijn
Voet verloor in den Oorlog.

9

Varkens en schapen zijn nu duur
Paarden zijn wijnig waard.
Rindvinf word nu wat hooger
was te goedkoop om op te trekken
Haver, Gerste en Mais is vrij goed
koop. Werkloon is vrij hoog.
Allerlij Maschineri is zeer duur.
De Taxe dubbelt als voor den
oorlog. Vier van onze Kinderen
wonen hier op Colonaat. Allen
hebben eigen land en het gaad
hen wel. Hannes en Willi in Muskegon Michigan
hebben bijde een vrij groote Holland Michigan 14de Straten
Gemeente en het gaad hen recht
wel. Willis Kerk bevadt 800 plaatse
doch is reeds vroeg vol. of dat
[illegible] talig houden. Gerrit is
Superendent in een Christelijke
school en doet wel. Edward
dat is de jongste is noch op school
word zeer bemind waar hij preekt
ontving de Premie 600 dollars verleden
jaar in Princeton Kawjurs

10

Annie is Weduwe, zoo als u
Gerdag iets vernemen van alle
velicht weet. Haar Dochterken
van 6 jaar is bij ons. Zij
met haar Toonje is bij Willi
Willi is ongehuwd zoo is
zij, zijn Huishoudster. De Gulker
en zijn Vrouw zijn in rustenden
stand en wonen dicht bij ons
er is een Huis tusschen. Na den oorlog
neemt de Engelsche Taal zeer
de overhand. De Huislijke spraak
is veel al Engelsch. De school is Engelsch
De Hollander doet graag afstand
van zijn Taal. Veele ouden
kunnen niet of niet goed een preek
verstaan in het Engelsche en veele
van de Jeugd kunnen geen Hollandsch
Die Taalvrage is eene moeilijke zaak.
De Dominees welke over [illegible] als zij in Amerika kwamen zijn
kunnen geen goede Tongval geven aan het
Engelsch en kommen zomet op de achterste
Bank. Nu aan den brief moet ook een eind
kommen en zoo schluiten wij en wenschen
u allen des Heeren zegen en wenschen
dat een of ander, wie het ook zij, ons
spoedig een auffürlichen brief zend
Gegroed van uw GH en Etta Masselink
Edgerton Minnesota Vetmerika

Laat dezen brief huisen aan een en ander van onze familie zoo veel als het zoo belijen uitkomt.

G.H. Masselink
Early 1920's Germany
Minnesota, Edgerton

p.1 Jellema gaarne sprecken maar ben ver van hem af. Het mocht nog gebeuren als wij het beleven mogen in August. Mijn Buvr (buurvrouw?) zegt dat hij gaarne u en de andere familie wil bezoeken. Hij wil, dat ik mee ga. Maar ik kan wel zien, dat er dit zommer niet van kan komen. Of hij zal komen weet ik niet. Ik hope het en ging ook gaarne mee als ik kan. Maar, dat gaat nog zoo maar niet.

En nu Geliefden moet ik afbreken hopende dat u deze bereike met Gods zegen en in goeden welstand.

Weest dan ook hartelijk van ons

p.2

Ik had in mijn vorigen brief u mede gedeeld, dat mijn zuster Geertien in Dec op 9 verleden jaar overleden is. (may be 191) Zij was juist 50 Jaar. Liet haar man en 10 kinderen achter, waarvan 5 getrouwd zijn en 5 nog minderjarig. Zij is in het geloof op haar Zaligmaker heengegaan waarin zij ook mocht wandelen. Zij heeft een gevoeglijk huwelijk gehad met haar man. Veel geworsteld met

Masseki ill

p.3 Dat mag u velicht wat
vreemd toeschijnen. In
eenmm brief kan men niet
wel daar over uitwijden.
Over al , in mij boese is het mij steeds
duidelijkm geworden, dat
mijne schouders niet
breed en sterk waren, in
muilijkheden. De goede
God heeft in Zijne voor-
zininghcid daarmede
rekening gehouden.
In ons Huwelijk, en ook
met onse Kinderem waren
er geen donkere Wolken.
De meste jammerklach ten
of Nootgeschrij, welke
voor den Thron, der gmm gena-
de gekomen zij, waren
wegens Kerkelijke moeilijk-
heden. Ben ik wel geen
p.4 Evangeliedienaar geworden,
zoo kmtxmx heeft de Heerre mij
toch vergund naar de
omstandigheden, die ge-
paard gaan bij nieuwe
Nedersetting, veel te mogen
werken, en ook te zeegenen.
Door mijn goede Vreuw was
het voor mij mochelijk. Ook heeft
zij zelfs veel gedaan. Heb
voor enkele jaamen eens
geschreeven, dat zij meer
als 40 malen geroepen werd
om als Vroedvrauw te dienen.
Waar ik nu eenmaal aan
het roemen ben, laat mij toe, m
om er aan toe te
voegen, dat alle die ge-
noemde dingen, finanziel,
niets noemenswaardig
inbrachten. De Heerre ons
p.5 door andere wegen
mildelijk met goederen
heeft gezeegend,. Ziet
daar hebt u in korte treken
onsen lebensloop. En nu
de avond van ons leven
daar is, zijn wij zoo wel
verenigd met onsen weg
en ons werk, zoo als het
geweest is. En gij mijn Ziel
loofd gij Hem boven all.

Beroerte overleden is
verleden voorsommer,
dat hebt u wel gehoord.
Geertien is ook niet meer.
Jan en Hindrika leven noch.

Onsen Vamilien Kring, dat
is mijn Neffens en Nichten
wurd ook hier al door
dunner. Dat Hendrik
Walkotten aan een

Masselink

p. 6 Van mijne 4 sustern leven
noch 3. Ahuis is noch wel.
Van Haverdinks wisten wij
niet van allen juist hoe
het is. Erlang zijn allen
van dat Geschlacht
heen gegaan. Veelen,
ja zeer veelen, zoo niet
alle, hoopen wij in Hier-
lijkheid weder te ont-
moeten. Graag hadden
wij, van alle Kinderen,
aldaar van elk iets, en klein be-
richt. Ja de rij is wel
wat lang. Doch als ik
bragen mag: neemt er
een paar uuren voor.
Met nadruk mochten wij
vragen waar die Junge
van Hussies welke zijn
voet verloor in den Oorlog.

p.9 Varkens en schapen zijn nu duur.
Paarden zijn wijnig waard.
Bind.... word nu wat hooger.
Was te goedkoop om optetreken.
Haver, Gerste en Meis is vrij goed-
koop. Werkloon is vrij hoog.
Allerlij Maxx Maschineri is zeer duur.
De Tax dubbelt als voor den
oorlog. Vier van onse Kinderen
wonen hier op Colonaat. Allen
hebben eigen land en het gaat
hen wel. Hannes in Muskegon, Michigan en Willis,
Holland Michigan 4th Strasse hebben bijde een
vrij gote Gemeente en het gaad hen recht
wel. Willis Kerk bevacht? 800 plaatsen
doch is reeds vroeg vol ...
.... Gerrit is
supirendent in een Christelijke
school en doet wel. Edward
dat is de jongste is noch op school
word zeer bemind waar hij .....
ontving de Premie 600 dollaar verleden
jaar in Prinseton .....

p.10 Annie is Weduwe, zoo xx als u
velicht weet. Haar Dochterken
van 6 jaar is bij ons. Zij
weet haar Toonje? is bij Willi.
Willi is ongehuwd. zoo is
zij zijn Huishoudster. Ds Gulker
en zijn Vrouw zijn in rustenden
stand en wonen dicht bij ons
er is een Huis tuschen. Na den oorlog
neemt de Engelsche Taal zeer
de overhand. De Huislijke spraak
is veel al Engelsch. De School is Englesch.
De Hollander doet graag afstand
van zijn Taal. Veele ouders
kunnen niet of niet goed een stuck?
verstaan in het Engelsch en vele
van de jeugd kunnen geen Hollansch.
Die Taalvrage is eene moeilijke zaak.
De Dominees welke als wij in Amk ? wonen?
over 12 of 15 jaar zijn
kunnen , gan zoeck Tongeval geven aan het
Engelsch, en kommen zomet op de achterste
Bank. Nu aan den brief moet ook een einde
kommen en zoo schluiten wij en wenschen
dat een of ander, wie het ook zij, ons
spoedig een ausfürlichen brief send
Gegroet van uw G.H. en Etta Masselink
Edgerton, Minnesota N.Amerika

Rand:
laat desen brief leesen aan een en ander
van uwe Familie zoo veel als het zoo
betjen uitkomd.